



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Federal Accountability Act

Loi fédérale sur la responsabilité

S.C. 2006, c. 9

L.C. 2006, ch. 9

Current to May 2, 2012

À jour au 2 mai 2012

Last amended on December 31, 2011

Dernière modification le 31 décembre 2011

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to May 2, 2012. The last amendments came into force on December 31, 2011. Any amendments that were not in force as of May 2, 2012 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 2 mai 2012. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 31 décembre 2011. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 2 mai 2012 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act providing for conflict of interest rules, restrictions on election financing and measures respecting administrative transparency, oversight and accountability		Loi prévoyant des règles sur les conflits d'intérêts et des restrictions en matière de financement électoral, ainsi que des mesures en matière de transparence administrative, de supervision et de responsabilisation	
SHORT TITLE	1	TITRE ABRÉGÉ	1
1 Short title	1	1 Titre abrégé	1
PART 1		PARTIE 1	
CONFLICTS OF INTEREST, ELECTION FINANCING, LOBBYING AND MINISTERS' STAFF	1	CONFLITS D'INTÉRÊTS, FINANCEMENT ÉLECTORAL, LOBBYING ET PERSONNEL MINISTÉRIEL	1
CONFLICT OF INTEREST ACT	1	LOI SUR LES CONFLITS D'INTÉRÊTS	1
<i>Enactment of Act</i>	1	<i>Édition de la loi</i>	1
<i>Transitional Provisions</i>	1	<i>Dispositions transitoires</i>	1
3 Positions	1	3 Postes	1
3.1 Reference to Act	3	3.1 Définition de « autre loi »	3
<i>Consequential Amendments</i>	3	<i>Modifications corrélatives</i>	3
Canada Post Corporation Act	3	Loi sur la Société canadienne des postes	3
Federal Courts Act	3	Loi sur les Cours fédérales	3
Financial Administration Act	4	Loi sur la gestion des finances publiques	4
First Nations Fiscal and Statistical Management Act	4	Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations	4
Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act	4	Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions	4
Government Employees Compensation Act	4	Loi sur l'indemnisation des agents de l'État	4
Non-smokers' Health Act	4	Loi sur la santé des non-fumeurs	4
Official Languages Act	4	Loi sur les langues officielles	4
Parliament of Canada Act	4	Loi sur le Parlement du Canada	4
Parliamentary Employment and Staff Relations Act	4	Loi sur les relations de travail au Parlement	4
Public Service Superannuation Act	5	Loi sur la pension de la fonction publique	5
Radiocommunication Act	5	Loi sur la radiocommunication	5
<i>Coordinating Amendments</i>	5	<i>Dispositions de coordination</i>	5
CANADA ELECTIONS ACT	5	LOI ÉLECTORALE DU CANADA	5
<i>Amendments to Act</i>	5	<i>Modification de la loi</i>	5

Section	Page	Article	Page
<i>Transitional Provisions</i>	5	<i>Dispositions transitoires</i>	5
<i>Consequential Amendments</i>	6	<i>Modifications corrélatives</i>	6
Income Tax Act	6	Loi de l'impôt sur le revenu	6
LOBBYISTS REGISTRATION ACT	6	LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES LOBBYISTES	6
<i>Amendments to Act</i>	6	<i>Modification de la loi</i>	6
<i>Terminology</i>	6	<i>Terminologie</i>	6
<i>Transitional Provisions</i>	6	<i>Dispositions transitoires</i>	6
<i>Consequential Amendments</i>	7	<i>Modifications corrélatives</i>	7
Access to Information Act	7	Loi sur l'accès à l'information	7
Financial Administration Act	7	Loi sur la gestion des finances publiques	7
Official Languages Act	7	Loi sur les langues officielles	7
Privacy Act	7	Loi sur la protection des renseignements personnels	7
PARLIAMENT OF CANADA ACT	7	LOI SUR LE PARLEMENT DU CANADA	7
PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT	7	LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE	7
<i>Amendments to Act</i>	7	<i>Modification de la loi</i>	7
<i>Transitional Provision</i>	7	<i>Disposition transitoire</i>	7
COMING INTO FORCE	7	ENTRÉE EN VIGUEUR	7
108 Order in council	7	108 Décret	7
PART 2		PARTIE 2	
SUPPORTING PARLIAMENT	9	APPUI AU PARLEMENT	9
ACCESS TO INFORMATION ACT	9	LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION	9
AUDITOR GENERAL ACT	9	LOI SUR LE VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL	9
OFFICIAL LANGUAGES ACT	9	LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES	9
PARLIAMENT OF CANADA ACT	9	LOI SUR LE PARLEMENT DU CANADA	9
<i>Amendments to Act</i>	9	<i>Modification de la loi</i>	9
<i>Coordinating Amendments</i>	9	<i>Dispositions de coordination</i>	9
PRIVACY ACT	9	LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	9
PUBLIC SERVANTS DISCLOSURE PROTECTION ACT	9	LOI SUR LA PROTECTION DES FONCTIONNAIRES DIVULGATEURS D'ACTES RÉPRÉHENSIBLES	9
TRANSITIONAL PROVISION	9	DISPOSITION TRANSITOIRE	9
PART 3		PARTIE 3	
OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS, ADMINISTRATIVE TRANSPARENCY	9	DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES, TRANSPARENCE ADMINISTRATIVE ET	9

Section	Page	Article	Page
AND DISCLOSURE OF WRONGDOING		DIVULGATION DES ACTES RÉPRÉHENSIBLES	
DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS ACT	9	LOI SUR LE DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES	9
<i>Enactment of Act</i>	9	<i>Édiction de la loi</i>	9
<i>Transitional Provisions</i>	10	<i>Dispositions transitoires</i>	10
<i>Consequential Amendments</i>	10	<i>Modifications corrélatives</i>	10
Access to Information Act	10	Loi sur l'accès à l'information	10
Canada Elections Act	10	Loi électorale du Canada	10
Department of Justice Act	10	Loi sur le ministère de la Justice	10
Financial Administration Act	10	Loi sur la gestion des finances publiques	10
Privacy Act	10	Loi sur la protection des renseignements personnels	10
ACCESS TO INFORMATION ACT	10	LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION	10
<i>Amendments to Act</i>	10	<i>Modification de la loi</i>	10
<i>Consequential Amendment</i>	11	<i>Modification corrélative</i>	11
Canadian Wheat Board Act	11	Loi sur la Commission canadienne du blé	11
CANADA ELECTIONS ACT	11	LOI ÉLECTORALE DU CANADA	11
<i>Amendments to Act</i>	11	<i>Modification de la loi</i>	11
<i>Transitional Provisions</i>	12	<i>Dispositions transitoires</i>	12
EXPORT DEVELOPMENT ACT	12	LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS	12
LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA ACT	12	LOI SUR LA BIBLIOTHÈQUE ET LES ARCHIVES DU CANADA	12
PRIVACY ACT	12	LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	12
PUBLIC SERVANTS DISCLOSURE PROTECTION ACT	12	LOI SUR LA PROTECTION DES FONCTIONNAIRES DIVULGATEURS D'ACTES RÉPRÉHENSIBLES	12
<i>Amendments to Act</i>	12	<i>Modification de la loi</i>	12
<i>Coordinating Amendment</i>	13	<i>Disposition de coordination</i>	13
SALARIES ACT	13	LOI SUR LES TRAITEMENTS	13
COMING INTO FORCE	13	ENTRÉE EN VIGUEUR	13
228 Order in council	13	228 Décret	13
PART 4		PARTIE 4	
ADMINISTRATIVE OVERSIGHT AND ACCOUNTABILITY	14	SUPERVISION ADMINISTRATIVE ET RESPONSABILISATION	14
BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA ACT	14	LOI SUR LA BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA	14

Accountability — May 2, 2012

Section	Page	Article	Page
CANADA COUNCIL FOR THE ARTS ACT	14	LOI SUR LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA	14
CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION ACT	14	LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT	14
CANADA POST CORPORATION ACT	15	LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES	15
CANADA REVENUE AGENCY ACT	15	LOI SUR L'AGENCE DU REVENU DU CANADA	15
CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION ACT	15	LOI SUR LA CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE	15
CANADIAN DAIRY COMMISSION ACT	15	LOI SUR LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT	15
<i>Amendments to Act</i>	15	<i>Modification de la loi</i>	15
<i>Transitional Provision</i>	15	<i>Disposition transitoire</i>	15
CANADIAN RACE RELATIONS FOUNDATION ACT	15	LOI SUR LA FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES	15
CANADIAN TOURISM COMMISSION ACT	15	LOI SUR LA COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME	15
CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION ACT	15	LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON	15
CRIMINAL CODE	15	CODE CRIMINEL	15
ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION ACT	15	LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON	15
<i>Amendments to Act</i>	15	<i>Modification de la loi</i>	15
<i>Transitional Provision</i>	16	<i>Disposition transitoire</i>	16
EXPORT DEVELOPMENT ACT	16	LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS	16
FARM CREDIT CANADA ACT	16	LOI SUR FINANCEMENT AGRICOLE CANADA	16
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT	16	LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES	16
<i>Amendments to Act</i>	16	<i>Modification de la loi</i>	16
<i>Coordinating Amendments</i>	16	<i>Dispositions de coordination</i>	16
FRESHWATER FISH MARKETING ACT	16	LOI SUR LA COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE	16
MUSEUMS ACT	17	LOI SUR LES MUSÉES	17
NATIONAL ARTS CENTRE ACT	17	LOI SUR LE CENTRE NATIONAL DES ARTS	17
NATIONAL CAPITAL ACT	17	LOI SUR LA CAPITALE NATIONALE	17
PILOTAGE ACT	17	LOI SUR LE PILOTAGE	17
PUBLIC SECTOR PENSION INVESTMENT BOARD ACT	17	LOI SUR L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DES RÉGIMES DE PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC	17
ROYAL CANADIAN MINT ACT	17	LOI SUR LA MONNAIE ROYALE CANADIENNE	17
STANDARDS COUNCIL OF CANADA ACT	17	LOI SUR LE CONSEIL CANADIEN DES NORMES	17

Section		Page	Article		Page
	COMING INTO FORCE	17		ENTRÉE EN VIGUEUR	17
300	Order in council	17	300	Décret	17
	PART 5			PARTIE 5	
	PROCUREMENT AND CONTRACTING	18		CONTRATS ET APPROVISIONNEMENT	18
	AUDITOR GENERAL ACT	18		LOI SUR LE VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL	18
	DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES ACT	18		LOI SUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	18
	FINANCIAL ADMINISTRATION ACT	18		LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES	18
	<i>Amendments to Act</i>	18		<i>Modification de la loi</i>	18
	<i>Coordinating Amendment</i>	18		<i>Disposition de coordination</i>	18
	COMING INTO FORCE	18		ENTRÉE EN VIGUEUR	18
314	Order in council	18	314	Décret	18
	SCHEDULE	20		ANNEXE	20



S.C. 2006, c. 9

L.C. 2006, ch. 9

An Act providing for conflict of interest rules, restrictions on election financing and measures respecting administrative transparency, oversight and accountability

Loi prévoyant des règles sur les conflits d'intérêts et des restrictions en matière de financement électoral, ainsi que des mesures en matière de transparence administrative, de supervision et de responsabilisation

[Assented to 12th December 2006]

[Sanctionnée le 12 décembre 2006]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Federal Accountability Act*.

1. *Loi fédérale sur la responsabilité*.

Titre abrégé

PART 1

PARTIE 1

CONFLICTS OF INTEREST, ELECTION FINANCING, LOBBYING AND MINISTERS' STAFF

CONFLITS D'INTÉRÊTS, FINANCEMENT ÉLECTORAL, LOBBYING ET PERSONNEL MINISTÉRIEL

CONFLICT OF INTEREST ACT

LOI SUR LES CONFLITS D'INTÉRÊTS

Enactment of Act

Édiction de la loi

2. The *Conflict of Interest Act* is enacted as follows:

2. Est édictée la *Loi sur les conflits d'intérêts*, dont le texte suit :

[See *Conflict of Interest Act*]

[Voir la *Loi sur les conflits d'intérêts*]

Transitional Provisions

Dispositions transitoires

Positions

3. (1) An employee who occupies a position in the office of the Ethics Commissioner immediately before the day on which section 81 of the *Parliament of Canada Act*, as enacted by section 28 of this Act, comes into force continues in that position, except that from that day the employee occupies that position in the office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner.

3. (1) L'entrée en vigueur de l'article 81 de la *Loi sur le Parlement*, édicté par l'article 28 de la présente loi, est sans effet sur la situation des employés qui, à la date de cette entrée en vigueur, occupaient un poste auprès du commissaire à l'éthique, à la différence que, à compter de cette date, ils l'occupent auprès du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique.

Postes

Transfer of appropriation	<p>(2) Any amount appropriated, for the fiscal year in which this section comes into force, by an appropriation Act based on the Estimates for that year for defraying the charges and expenses of the office of the Ethics Commissioner that, on the day on which this section comes into force, is unexpended is deemed, on that day, to be an amount appropriated for defraying the charges and expenses of the office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner.</p>	<p>(2) Les sommes affectées — mais non engagées —, pour l'exercice en cours à la date d'entrée en vigueur du présent article par toute loi de crédits consécutive aux prévisions budgétaires de cet exercice, aux frais et dépenses du bureau du commissaire à l'éthique sont réputées être affectées aux frais et dépenses du bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique.</p>	Transferts de crédit
References	<p>(3) Every reference to the Ethics Commissioner in any deed, contract, agreement, instrument or other document executed by that person is to be read as a reference to the Conflict of Interest and Ethics Commissioner, unless the context otherwise requires.</p>	<p>(3) Sauf indication contraire du contexte, dans les contrats, accords, ententes, actes, instruments et autres documents signés par le commissaire à l'éthique sous son nom, la mention de celui-ci vaut mention du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique.</p>	Mentions
Continuation of proceedings	<p>(4) Any action, suit or other legal or administrative proceeding to which the Ethics Commissioner is a party that is pending on the coming into force of this section may be continued by or against the Conflict of Interest and Ethics Commissioner in a similar manner and to the same extent as it would have been continued by or against the Ethics Commissioner.</p>	<p>(4) Le commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique prend la suite du commissaire à l'éthique, au même titre et dans les mêmes conditions que celui-ci, comme partie aux procédures judiciaires ou administratives en cours à la date d'entrée en vigueur du présent article et auxquelles le commissaire à l'éthique est partie.</p>	Procédures en cours
Transfer of data	<p>(5) All information that, on the day on which this section comes into force, is in the possession or control of the Ethics Commissioner relating to the exercise of his or her powers, duties and functions under the <i>Parliament of Canada Act</i> is, as of that day, under the control of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner.</p>	<p>(5) Est à la disposition du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique tout renseignement qui, à la date d'entrée en vigueur du présent article, se trouve à la disposition du commissaire à l'éthique dans le cadre de l'exercice de ses attributions au titre de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>.</p>	Transfert de renseignements
Jurisdiction of the Commissioner	<p>(6) The Conflict of Interest and Ethics Commissioner has, with respect to persons subject to and obligations established by <i>The Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders</i>, as issued from time to time, the same powers, duties and functions that the Ethics Counsellor or Ethics Commissioner had in relation to those persons and obligations. In addition, the Conflict of Interest and Ethics Commissioner has all the powers, duties and functions of the Commissioner under the <i>Conflict of Interest Act</i> in relation to those persons and obligations.</p>	<p>(6) Le commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique conserve, à l'égard de toute personne assujettie, et des obligation qui figurent, au <i>Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat</i>, compte tenu de ses modifications successives, les mêmes attributions que le conseiller ou le commissaire à l'éthique. De plus, il possède, relativement aux mêmes personnes et obligations, les attributions conférées par la <i>Loi sur les conflits d'intérêts</i> au commissaire visé par celle-ci.</p>	Compétence du commissaire

Exception	<p>(7) Subsection (6) does not apply to any person or obligation in respect of which the Ethics Counsellor or Ethics Commissioner had reached a final decision.</p>	<p>(7) Le paragraphe (6) ne s'applique pas à la personne ou à l'obligation pour laquelle le conseiller ou le commissaire à l'éthique avait rendu une décision définitive.</p>	Exception
Request from parliamentarian	<p>(8) A member of the Senate or House of Commons may, with respect to persons subject to and obligations established by <i>The Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders</i>, as issued from time to time, make a request to the Conflict of Interest and Ethics Commissioner in accordance with section 44 of the <i>Conflict of Interest Act</i>.</p>	<p>(8) Tout parlementaire peut, à l'égard de toute personne assujettie au <i>Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat</i>, compte tenu de ses modifications successives, et des obligations qui y figurent, faire une demande au commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique en conformité avec l'article 44 de la <i>Loi sur les conflits d'intérêts</i>.</p>	Demande d'un parlementaire
Reference to Act	<p>3.1 (1) In this section, the "other Act" means, before the day on which section 66 of this Act comes into force, the <i>Lobbyists Registration Act</i> and, from that day, the <i>Lobbying Act</i>.</p>	<p>3.1 (1) Au présent article, «autre loi» s'entend, avant la date d'entrée en vigueur de l'article 66 de la présente loi, de la <i>Loi sur l'enregistrement des lobbyistes</i> et, à compter de cette date, de la <i>Loi sur le lobbying</i>.</p>	Définition de « autre loi »
Five-year prohibition — lobbying	<p>(2) If, on the day on which section 27 of this Act comes into force, section 10.11 of the other Act, as enacted by section 75 of this Act, is not yet in force, persons who would otherwise be bound by section 29 of the <i>Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders</i> by virtue of their office and who cease to hold that office on or after that day but before the day on which that section 10.11 comes into force, are subject to the obligations established by section 29 of that Code, despite the coming into force of section 27 of this Act.</p>	<p>(2) Si, à la date d'entrée en vigueur de l'article 27 de la présente loi, l'article 10.11 de l'autre loi, édicté par l'article 75 de la présente loi, n'est pas en vigueur, les personnes qui seraient par ailleurs assujetties à l'article 29 du <i>Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat</i> du fait de leur charge et qui cessent d'occuper celle-ci pendant la période commençant à cette date et se terminant le jour qui précède l'entrée en vigueur de cet article 10.11 sont assujetties aux obligations prévues à l'article 29 de ce code, et ce malgré l'entrée en vigueur de l'article 27 de la présente loi.</p>	Interdiction quinquennale
Jurisdiction of registrar	<p>(3) The registrar referred to in section 8 of the other Act has, with respect to the persons and obligations referred to in subsection (2), the same powers, duties and functions that the Ethics Commissioner would have in relation to those persons and obligations if section 27 of this Act were not in force.</p>	<p>(3) Le directeur de l'enregistrement visé à l'article 8 de l'autre loi a, à l'égard des personnes et des obligations visées au paragraphe (2), les mêmes attributions que celles que le commissaire à l'éthique aurait eues à leur égard si l'article 27 de la présente loi n'était pas entré en vigueur.</p>	Directeur de l'enregistrement

Consequential Amendments

Canada Post Corporation Act

4. [Amendment]

Federal Courts Act

5. [Amendment]

Modifications corrélatives

Loi sur la Société canadienne des postes

4. [Modification]

Loi sur les Cours fédérales

5. [Modification]

6. [Amendment]	6. [Modification]
Financial Administration Act	Loi sur la gestion des finances publiques
7. [Amendments]	7. [Modifications]
First Nations Fiscal and Statistical Management Act	Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations
8. [Amendment]	8. [Modification]
Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act	Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions
9. [Amendment]	9. [Modification]
10. [Amendment]	10. [Modification]
11. [Amendment]	11. [Modification]
12. [Amendment]	12. [Modification]
13. [Amendment]	13. [Modification]
14. [Amendment]	14. [Modification]
15. [Amendment]	15. [Modification]
16. [Amendment]	16. [Modification]
17. [Amendment]	17. [Modification]
Government Employees Compensation Act	Loi sur l'indemnisation des agents de l'État
18. [Amendment]	18. [Modification]
Non-smokers' Health Act	Loi sur la santé des non-fumeurs
19. [Amendment]	19. [Modification]
Official Languages Act	Loi sur les langues officielles
20. [Amendment]	20. [Modification]
21. [Amendment]	21. [Modification]
22. [Amendments]	22. [Modifications]
23. [Amendment]	23. [Modification]
24. [Amendment]	24. [Modification]
25. [Amendment]	25. [Modification]
Parliament of Canada Act	Loi sur le Parlement du Canada
26. [Amendment]	26. [Modification]
27. [Amendment]	27. [Modification]
28. [Amendment]	28. [Modification]
Parliamentary Employment and Staff Relations Act	Loi sur les relations de travail au Parlement
29. [Amendment]	29. [Modification]
30. [Amendment]	30. [Modification]

31. [Amendment]

32. [Amendment]

Public Service Superannuation Act

33. [Amendment]

Radiocommunication Act

34. [Amendment]

Coordinating Amendments

35. [Amendment]

36. [Amendment]

37. [Amendment]

38. [Amendment]

CANADA ELECTIONS ACT

Amendments to Act

39. [Amendment]

40. [Amendment]

41. [Amendments]

42. [Amendment]

43. [Amendment]

44. [Amendments]

45. [Amendments]

46. [Amendments]

47. [Amendments]

48. [Amendments]

49. [Amendment]

50. [Amendment]

51. [Amendment]

52. [Amendments]

53. [Amendment]

54. [Amendments]

55. [Amendment]

56. [Amendments]

57. [Amendments]

58. [Amendment]

59. [Amendment]

Transitional Provisions

60. [Transitional provision]

31. [Modification]

32. [Modification]

Loi sur la pension de la fonction publique

33. [Modification]

Loi sur la radiocommunication

34. [Modification]

Dispositions de coordination

35. [Modification]

36. [Modification]

37. [Modification]

38. [Modification]

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Modification de la loi

39. [Modification]

40. [Modification]

41. [Modifications]

42. [Modification]

43. [Modification]

44. [Modifications]

45. [Modifications]

46. [Modifications]

47. [Modifications]

48. [Modifications]

49. [Modification]

50. [Modification]

51. [Modification]

52. [Modifications]

53. [Modification]

54. [Modifications]

55. [Modification]

56. [Modifications]

57. [Modifications]

58. [Modification]

59. [Modification]

Dispositions transitoires

60. [Disposition transitoire]

61. [Transitional provision]

62. [Transitional provision]

Consequential Amendments

Income Tax Act

63. [Amendment]

64. [Amendments]

LOBBYISTS REGISTRATION ACT

Amendments to Act

65. [Amendment]

66. [Amendment]

67. [Amendments]

68. [Amendment]

69. [Amendments]

70. [Amendments]

71. [Amendment]

72. [Amendments]

73. [Amendment]

74. [Amendment]

75. [Amendment]

76. [Amendment]

77. [Amendments]

78. [Amendment]

79. [Amendment]

80. [Amendment]

81. [Amendment]

Terminology

82. [Amendment]

Transitional Provisions

83. [Transitional provision]

84. [Transitional provisions]

85. [Transitional provision]

86. [Transitional provision]

87. [Transitional provision]

88. [Transitional provisions]

88.1 [Transitional provisions]

88.11 [Transitional provisions]

61. [Disposition transitoire]

62. [Disposition transitoire]

Modifications corrélatives

Loi de l'impôt sur le revenu

63. [Modification]

64. [Modifications]

LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES LOBBYISTES

Modification de la loi

65. [Modification]

66. [Modification]

67. [Modifications]

68. [Modification]

69. [Modifications]

70. [Modifications]

71. [Modification]

72. [Modifications]

73. [Modification]

74. [Modification]

75. [Modification]

76. [Modification]

77. [Modifications]

78. [Modification]

79. [Modification]

80. [Modification]

81. [Modification]

Terminologie

82. [Modification]

Dispositions transitoires

83. [Disposition transitoire]

84. [Dispositions transitoires]

85. [Disposition transitoire]

86. [Disposition transitoire]

87. [Disposition transitoire]

88. [Dispositions transitoires]

88.1 [Dispositions transitoires]

88.11 [Dispositions transitoires]

88.2 [Transitional provision]

Consequential Amendments

Access to Information Act

89. [Amendment]

90. [Amendment]

91. [Amendment]

Financial Administration Act

92. [Amendment]

93. [Amendment]

94. [Amendment]

95. [Amendment]

Official Languages Act

96. [Amendment]

Privacy Act

97. [Amendment]

98. [Amendment]

PARLIAMENT OF CANADA ACT

99. [Amendment]

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Amendments to Act

100. [Amendment]

101. [Amendment]

102. [Amendment]

103. [Amendments]

104. [Amendment]

105. [Amendment]

106. [Amendment]

Transitional Provision

107. [Transitional provision]

COMING INTO FORCE

108. *(1) The provisions of the *Conflict of Interest Act*, as enacted by section 2 of this Act, sections 3 to 34 of this Act and any provisions enacted or repeals effected by those sections

88.2 [Disposition transitoire]

Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

89. [Modification]

90. [Modification]

91. [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

92. [Modification]

93. [Modification]

94. [Modification]

95. [Modification]

Loi sur les langues officielles

96. [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

97. [Modification]

98. [Modification]

LOI SUR LE PARLEMENT DU CANADA

99. [Modification]

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Modification de la loi

100. [Modification]

101. [Modification]

102. [Modification]

103. [Modifications]

104. [Modification]

105. [Modification]

106. [Modification]

Disposition transitoire

107. [Disposition transitoire]

ENTRÉE EN VIGUEUR

108. *(1) Les dispositions de la *Loi sur les conflits d'intérêts*, édictée par l'article 2 de la présente loi, ainsi que les articles 3 à 34 de la présente loi, ou toute disposition édictée ou toute abrogation prévue par l'un ou l'autre de

Order in council

Décret

come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 35 to 38, 59, 83, 88.1 to 88.2 and 100 to 107 in force on assent December 12, 2006; the *Conflict of Interest Act*, as enacted by section 2, and sections 3 to 34 in force July 9, 2007, see SI/2007-75.]

Order in council

(2) Notwithstanding subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, the provisions of the *Conflict of Interest Act*, as enacted by section 2 of this Act, come into force as provided under subsection (1) but do not apply in respect of the Canada Pension Plan Investment Board unless the lieutenant governor in council of each of at least two thirds of the included provinces, within the meaning of subsection 114(1) of the *Canada Pension Plan*, having in the aggregate not less than two thirds of the population of all of the included provinces, has signified the consent of that province to those provisions.

ceux-ci, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Articles 35 à 38, 59, 83, 88.1 à 88.2 et 100 à 107 en vigueur à la sanction le 12 décembre 2006; *Loi sur les conflits d'intérêts*, édictée par l'article 2, et articles 3 à 34 en vigueur le 9 juillet 2007, voir TR/2007-75.]

Décret

(2) Par dérogation au paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, les dispositions de la *Loi sur les conflits d'intérêts*, édictée par l'article 2 de la présente loi, entrent en vigueur conformément au paragraphe (1); elles n'ont toutefois aucun effet à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du paragraphe 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à ces dispositions.

Coming into force

*(3) Sections 39 and 40, subsections 44(1) and (2) and sections 56 and 58 come into force six months after the day on which this Act receives royal assent.

* [Note: Sections 39 and 40, subsections 44(1) and (2) and sections 56 and 58 in force June 12, 2007.]

Coming into force

(4) Sections 41 to 43, subsections 44(3) and (4) and sections 45 to 55, 57 and 60 to 64 come into force or are deemed to have come into force on January 1, 2007.

*(3) Les articles 39 et 40, les paragraphes 44(1) et (2) et les articles 56 et 58 entrent en vigueur six mois après la date de sanction de la présente loi.

* [Note: Articles 39 et 40, paragraphes 44(1) et (2) et articles 56 et 58 en vigueur le 12 juin 2007]

Entrée en vigueur

(4) Les articles 41 à 43, les paragraphes 44(3) et (4) et les articles 45 à 55, 57 et 60 à 64 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Entrée en vigueur

Coming into force

(4.1) Sections 63 and 64 come into force or are deemed to have come into force on January 1, 2007, but do not apply in respect of monetary contributions made before that day.

(4.1) Les articles 63 et 64 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 1^{er} janvier 2007, mais ils ne s'appliquent pas à l'égard des contributions monétaires faites avant cette date.

Entrée en vigueur

Order in council

*(5) Sections 65 to 82, 84 to 88 and 89 to 98 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 65 to 82, 84 to 88 and 89 to 98 in force July 2, 2008, see SI/2008-41.]

*(5) Les articles 65 à 82, 84 à 88 et 89 à 98 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Articles 65 à 82, 84 à 88 et 89 à 98 en vigueur le 2 juillet 2008, voir TR/2008-41.]

Décret

Coming into force

*(6) Section 99 of this Act comes into force on the day on which section 81 of the *Parliament of Canada Act*, as enacted by section 28 of this Act, comes into force.

* [Note: Section 99 in force July 9, 2007.]

*(6) L'article 99 de la présente loi entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 81 de la *Loi sur le Parlement du Canada*, édicté par l'article 28 de la présente loi.

* [Note: Article 99 en vigueur le 9 juillet 2007.]

Entrée en vigueur

PART 2	PARTIE 2
SUPPORTING PARLIAMENT	APPUI AU PARLEMENT
ACCESS TO INFORMATION ACT	LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION
109. [Amendments]	109. [Modifications]
AUDITOR GENERAL ACT	LOI SUR LE VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
110. [Amendments]	110. [Modifications]
OFFICIAL LANGUAGES ACT	LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES
111. [Amendments]	111. [Modifications]
PARLIAMENT OF CANADA ACT	LOI SUR LE PARLEMENT DU CANADA
<i>Amendments to Act</i>	<i>Modification de la loi</i>
112. [Amendment]	112. [Modification]
113. [Amendment]	113. [Modification]
114. [Amendment]	114. [Modification]
115. [Amendment]	115. [Modification]
116. [Amendment]	116. [Modification]
<i>Coordinating Amendments</i>	<i>Dispositions de coordination</i>
117. (1) [Repealed, 2006, c. 9, s. 117(2)]	117. (1) [Abrogé, 2006, ch. 9, par. 117(2)]
(2) [Amendment]	(2) [Modification]
PRIVACY ACT	LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS
118. [Amendments]	118. [Modifications]
PUBLIC SERVANTS DISCLOSURE PROTECTION ACT	LOI SUR LA PROTECTION DES FONCTIONNAIRES DIVULGATEURS D'ACTES RÉPRÉHENSIBLES
119. [Amendments]	119. [Modifications]
TRANSITIONAL PROVISION	DISPOSITION TRANSITOIRE
120. [Transitional provision]	120. [Disposition transitoire]
PART 3	PARTIE 3
OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS, ADMINISTRATIVE TRANSPARENCY AND DISCLOSURE OF WRONGDOING	DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES, TRANSPARENCE ADMINISTRATIVE ET DIVULGATION DES ACTES RÉPRÉHENSIBLES
DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS ACT	LOI SUR LE DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES
<i>Enactment of Act</i>	<i>Édiction de la loi</i>
121. The <i>Director of Public Prosecutions Act</i> is enacted as follows:	121. Est édictée la <i>Loi sur le directeur des poursuites pénales</i> , dont le texte suit :
[See <i>Director of Public Prosecutions Act</i>]	[Voir la <i>Loi sur le directeur des poursuites pénales</i>]

Transitional Provisions

- 122. [Transitional provision]
- 123. [Transitional provisions]
- 124. [Transitional provisions]
- 125. [Transitional provision]
- 126. [Transitional provision]
- 127. [Transitional provisions]
- 128. [Transitional provision]

Consequential Amendments

Access to Information Act

- 129. [Amendment]

Canada Elections Act

- 130. [Amendment]
- 131. [Amendments]
- 132. [Amendment]
- 133. [Amendments]
- 134. [Amendment]
- 135. [Amendment]
- 136. [Amendment]

Department of Justice Act

- 137. [Amendment]

Financial Administration Act

- 138. [Amendment]
- 139. [Amendment]

Privacy Act

- 140. [Amendment]

ACCESS TO INFORMATION ACT

Amendments to Act

- 141. [Amendments]
- 142. [Amendment]
- 143. [Amendment]
- 144. [Amendment]
- 145. [Amendment]
- 146. [Amendments]
- 147. [Amendment]

Dispositions transitoires

- 122. [Disposition transitoire]
- 123. [Dispositions transitoires]
- 124. [Dispositions transitoires]
- 125. [Disposition transitoire]
- 126. [Disposition transitoire]
- 127. [Dispositions transitoires]
- 128. [Disposition transitoire]

Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

- 129. [Modification]

Loi électorale du Canada

- 130. [Modification]
- 131. [Modifications]
- 132. [Modification]
- 133. [Modifications]
- 134. [Modification]
- 135. [Modification]
- 136. [Modification]

Loi sur le ministère de la Justice

- 137. [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

- 138. [Modification]
- 139. [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

- 140. [Modification]

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Modification de la loi

- 141. [Modifications]
- 142. [Modification]
- 143. [Modification]
- 144. [Modification]
- 145. [Modification]
- 146. [Modifications]
- 147. [Modification]

148. [Amendment]	148. [Modification]
149. [Amendments]	149. [Modifications]
150. [Amendment]	150. [Modification]
151. [Amendment]	151. [Modification]
152. [Amendment]	152. [Modification]
153. [Amendment]	153. [Modification]
154. [Amendment]	154. [Modification]
155. [Amendment]	155. [Modification]
156. [Amendment]	156. [Modification]
157. [Amendment]	157. [Modification]
158. [Amendment]	158. [Modification]
159. [Amendment]	159. [Modification]
160. [Amendment]	160. [Modification]
161. [Amendments]	161. [Modifications]
162. [Amendment]	162. [Modification]
163. [Amendments]	163. [Modifications]
164. [Amendment]	164. [Modification]
165. [Amendment]	165. [Modification]
166. [Amendment]	166. [Modification]
167. [Amendment]	167. [Modification]
168. [Amendment]	168. [Modification]
169. [Amendment]	169. [Modification]
170. [Amendment]	170. [Modification]
171. [Amendment]	171. [Modification]
172. [Amendment]	172. [Modification]
172.01 [Amendment]	172.01 [Modification]

Consequential Amendment

Canadian Wheat Board Act

172.1 [Amendment]

CANADA ELECTIONS ACT

Amendments to Act

173. [Amendment]

174. [Amendments]

175. [Amendment]

176. [Amendment]

177. [Amendment]

Modification corrélative

Loi sur la Commission canadienne du blé

172.1 [Modification]

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Modification de la loi

173. [Modification]

174. [Modifications]

175. [Modification]

176. [Modification]

177. [Modification]

<i>Transitional Provisions</i>	<i>Dispositions transitoires</i>
178. [Transitional provisions]	178. [Dispositions transitoires]
EXPORT DEVELOPMENT ACT	LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS
179. [Amendment]	179. [Modification]
LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA ACT	LOI SUR LA BIBLIOTHÈQUE ET LES ARCHIVES DU CANADA
179.1 [Amendment]	179.1 [Modification]
180. [Amendment]	180. [Modification]
PRIVACY ACT	LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS
181. [Amendments]	181. [Modifications]
182. [Amendment]	182. [Modification]
183. [Amendment]	183. [Modification]
184. [Amendment]	184. [Modification]
185. [Amendment]	185. [Modification]
186. [Amendment]	186. [Modification]
187. [Amendment]	187. [Modification]
188. [Amendment]	188. [Modification]
189. [Amendment]	189. [Modification]
190. [Amendment]	190. [Modification]
191. [Amendment]	191. [Modification]
192. [Amendment]	192. [Modification]
193. [Amendment]	193. [Modification]
PUBLIC SERVANTS DISCLOSURE PROTECTION ACT	LOI SUR LA PROTECTION DES FONCTIONNAIRES DIVULGATEURS D'ACTES RÉPRÉHENSIBLES
<i>Amendments to Act</i>	<i>Modification de la loi</i>
194. [Amendments]	194. [Modifications]
195. [Amendment]	195. [Modification]
196. [Amendment]	196. [Modification]
197. [Amendments]	197. [Modifications]
198. [Amendment]	198. [Modification]
199. [Amendment]	199. [Modification]
200. [Amendment]	200. [Modification]
201. [Amendment]	201. [Modification]
202. [Amendments]	202. [Modifications]
203. [Amendment]	203. [Modification]
204. [Amendment]	204. [Modification]

205. [Amendments]	205. [Modifications]
206. [Amendment]	206. [Modification]
207. [Amendment]	207. [Modification]
208. [Amendment]	208. [Modification]
209. [Amendment]	209. [Modification]
210. [Amendments]	210. [Modifications]
211. [Amendment]	211. [Modification]
212. [Amendment]	212. [Modification]
213. [Amendment]	213. [Modification]
214. [Amendment]	214. [Modification]
215. [Amendment]	215. [Modification]
216. [Amendment]	216. [Modification]
217. [Amendments]	217. [Modifications]
218. [Amendment]	218. [Modification]
219. [Amendment]	219. [Modification]
220. [Amendment]	220. [Modification]
221. [Amendment]	221. [Modification]
222. [Amendment]	222. [Modification]
223. [Amendment]	223. [Modification]
224. [Amendment]	224. [Modification]
225. [Amendment]	225. [Modification]

Coordinating Amendment

226. [Amendment]

SALARIES ACT

227. [Amendment]

COMING INTO FORCE

Order in council

228. *(1) Sections 3.01 and 3.1 of the *Access to Information Act*, as enacted by section 142 of this Act, and section 3.01 of the *Privacy Act*, as enacted by section 182 of this Act, as well as subsection 141(2), sections 143 to 149, 154 and 157 to 160, subsection 163(1), sections 164 to 179, subsection 181(2) and sections 183, 184 and 186 to 193 of this Act and any provisions enacted by those provisions come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 173 to 178 in force February 10, 2007, see SI/2007-17; section 3.01 of the *Access to Information Act*, as enacted by section 142, section 3.01 of the *Privacy Act*, as enacted by section 182 and sections 149, 154,

Disposition de coordination

226. [Modification]

LOI SUR LES TRAITEMENTS

227. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

228. *(1) Les articles 3.01 et 3.1 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édictés par l'article 142 de la présente loi, l'article 3.01 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'article 182 de la présente loi, ainsi que le paragraphe 141(2), les articles 143 à 149, 154 et 157 à 160, le paragraphe 163(1), les articles 164 à 179, le paragraphe 181(2) et les articles 183, 184 et 186 à 193 de la présente loi, et toute disposition édictée par l'un ou l'autre de ceux-ci entrent

Décret

157, 158, 160, 172, 172.1, 179, 184, 186, 187 and 189 in force March 1, 2007, *see* SI/2007-19; sections 144 to 146, 165 to 171, 183 and 191 to 193 in force April 1, 2007, *see* SI/2007-20; section 172.01 in force April 1, 2007, *see* SI/2007-38; section 3.1 of the *Access to Information Act*, as enacted by section 142, subsection 141(2), sections 143, 147, 148, 159, subsection 163(1), section 164, subsection 181(2) and sections 188 and 190 in force September 1, 2007, *see* SI/2007-39; remainder of provisions in force on assent December 12, 2006.]

en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Articles 173 à 178 en vigueur le 10 février 2007, *voir* TR/2007-17; article 3.01 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'article 142, article 3.01 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'article 182, articles 149, 154, 157, 158, 160, 172, 172.1, 179, 184, 186, 187 et 189 en vigueur le 1^{er} mars 2007, *voir* TR/2007-19; articles 144 à 146, 165 à 171, 183 et 191 à 193 en vigueur le 1^{er} avril 2007, *voir* TR/2007-20; article 172.01 en vigueur le 1^{er} avril 2007, *voir* TR/2007-38; article 3.1 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'article 142, paragraphe 141(2), articles 143, 147, 148, 159, paragraphe 163(1), article 164, paragraphe 181(2) et articles 188 et 190 en vigueur le 1^{er} septembre 2007, *voir* TR/2007-39; les autres dispositions en vigueur à la sanction le 12 décembre 2006.]

Canada Pension
Plan Investment
Board

(2) Despite subsection (1), the definition “government institution” in section 3 of the *Access to Information Act*, as enacted by subsection 141(2) of this Act, and the definition “government institution” in section 3 of the *Privacy Act*, as enacted by subsection 181(2) of this Act, do not apply in respect of the Canada Pension Plan Investment Board unless the lieutenant governor in council of each of at least two thirds of the included provinces, within the meaning of subsection 114(1) of the *Canada Pension Plan*, having in the aggregate not less than two thirds of the population of all of the included provinces, has signified the consent of that province to the application of those definitions to the Board.

(2) Malgré le paragraphe (1), la définition de «institution fédérale» à l'article 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édictée par le paragraphe 141(2) de la présente loi, ainsi que la définition de ce terme à l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édictée par le paragraphe 181(2) de la présente loi, ne s'appliquent pas à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du paragraphe 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à l'application de ces définitions à l'égard de l'Office.

Office
d'investissement
du régime de
pensions du
Canada

PART 4

ADMINISTRATIVE OVERSIGHT AND ACCOUNTABILITY

BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA ACT

229. [Amendment]

CANADA COUNCIL FOR THE ARTS ACT

230. [Amendment]

CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION ACT

231. [Amendments]

232. [Amendment]

233. [Amendment]

PARTIE 4

SUPERVISION ADMINISTRATIVE ET RESPONSABILISATION

LOI SUR LA BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA

229. [Modification]

LOI SUR LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

230. [Modification]

LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

231. [Modifications]

232. [Modification]

233. [Modification]

CANADA POST CORPORATION ACT	LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
234. [Amendments]	234. [Modifications]
235. [Amendment]	235. [Modification]
236. [Amendment]	236. [Modification]
CANADA REVENUE AGENCY ACT	LOI SUR L'AGENCE DU REVENU DU CANADA
237. [Amendment]	237. [Modification]
CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION ACT	LOI SUR LA CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE
238. [Amendment]	238. [Modification]
CANADIAN DAIRY COMMISSION ACT	LOI SUR LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT
<i>Amendments to Act</i>	<i>Modification de la loi</i>
239. [Amendment]	239. [Modification]
240. [Amendments]	240. [Modifications]
241. [Amendment]	241. [Modification]
<i>Transitional Provision</i>	<i>Disposition transitoire</i>
242. [Transitional provision]	242. [Disposition transitoire]
CANADIAN RACE RELATIONS FOUNDATION ACT	LOI SUR LA FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES
243. [Amendment]	243. [Modification]
244. [Amendment]	244. [Modification]
CANADIAN TOURISM COMMISSION ACT	LOI SUR LA COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME
244.1 [Amendment]	244.1 [Modification]
244.2 [Amendment]	244.2 [Modification]
CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION ACT	LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON
245. [Amendment]	245. [Modification]
CRIMINAL CODE	CODE CRIMINEL
246. [Amendment]	246. [Modification]
ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION ACT	LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP- BRETON
<i>Amendments to Act</i>	<i>Modification de la loi</i>
247. [Amendments]	247. [Modifications]
248. [Amendment]	248. [Modification]
249. [Amendment]	249. [Modification]
250. [Amendment]	250. [Modification]

251. [Amendments]	251. [Modifications]
252. [Amendments]	252. [Modifications]
<i>Transitional Provision</i>	<i>Disposition transitoire</i>
253. [Transitional provision]	253. [Disposition transitoire]
EXPORT DEVELOPMENT ACT	LOI SUR LE DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS
254. [Amendment]	254. [Modification]
FARM CREDIT CANADA ACT	LOI SUR FINANCEMENT AGRICOLE CANADA
255. [Amendment]	255. [Modification]
256. [Amendment]	256. [Modification]
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT	LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES
<i>Amendments to Act</i>	<i>Modification de la loi</i>
257. [Amendment]	257. [Modification]
258. [Amendment]	258. [Modification]
259. [Amendment]	259. [Modification]
260. [Amendment]	260. [Modification]
261. [Amendment]	261. [Modification]
262. [Amendments]	262. [Modifications]
263. [Amendment]	263. [Modification]
264. [Amendment]	264. [Modification]
265. [Amendment]	265. [Modification]
266. [Amendment]	266. [Modification]
267. [Amendment]	267. [Modification]
268. [Amendment]	268. [Modification]
269. [Amendment]	269. [Modification]
270. [Amendment]	270. [Modification]
<i>Coordinating Amendments</i>	<i>Dispositions de coordination</i>
271. [Amendment]	271. [Modification]
272. [Amendment]	272. [Modification]
273. [Amendment]	273. [Modification]
274. [Amendment]	274. [Modification]
275. [Amendment]	275. [Modification]
FRESHWATER FISH MARKETING ACT	LOI SUR LA COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE
276. [Amendments]	276. [Modifications]
277. [Amendment]	277. [Modification]
278. [Amendment]	278. [Modification]

MUSEUMS ACT

279. [Amendment]

NATIONAL ARTS CENTRE ACT

280. [Amendment]

281. [Amendment]

282. [Amendment]

NATIONAL CAPITAL ACT

283. [Amendments]

284. [Amendment]

285. [Amendments]

286. [Amendment]

287. [Amendment]

288. [Amendment]

289. [Amendment]

PILOTAGE ACT

290. [Amendments]

291. [Amendment]

292. [Amendment]

293. [Amendment]

294. [Amendment]

PUBLIC SECTOR PENSION INVESTMENT BOARD
ACT

295. [Amendment]

296. [Amendment]

297. [Amendment]

ROYAL CANADIAN MINT ACT

298. [Amendment]

STANDARDS COUNCIL OF CANADA ACT

299. [Amendment]

COMING INTO FORCE

Order in council

300. *(1) Subject to subsection (2), sections 239 to 242, 244, 246 to 253 and 261, subsections 262(1) and (3) and sections 263 to 266, 269, 283 to 289 and 295 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 244, 246, 261, subsections 262(1) and (3) and sections 263 to 266, 269 and 295 in force March

LOI SUR LES MUSÉES

279. [Modification]

LOI SUR LE CENTRE NATIONAL DES ARTS

280. [Modification]

281. [Modification]

282. [Modification]

LOI SUR LA CAPITALE NATIONALE

283. [Modifications]

284. [Modification]

285. [Modifications]

286. [Modification]

287. [Modification]

288. [Modification]

289. [Modification]

LOI SUR LE PILOTAGE

290. [Modifications]

291. [Modification]

292. [Modification]

293. [Modification]

294. [Modification]

LOI SUR L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DES
RÉGIMES DE PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC

295. [Modification]

296. [Modification]

297. [Modification]

LOI SUR LA MONNAIE ROYALE CANADIENNE

298. [Modification]

LOI SUR LE CONSEIL CANADIEN DES NORMES

299. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

Décret

300. *(1) Sous réserve du paragraphe (2), les articles 239 à 242, 244, 246 à 253 et 261, les paragraphes 262(1) et (3) et les articles 263 à 266, 269, 283 à 289 et 295 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Articles 244, 246, 261, paragraphes 262(1) et (3) et articles 263 à 266, 269 et 295 en vigueur le 1^{er}

1, 2007, *see* SI/2007-15; sections 247 to 253 in force April 1, 2007, *see* SI/2007-28; sections 283 to 289 in force April 1, 2007, *see* SI/2007-29; sections 239 to 242 in force April 27, 2007, *see* SI/2007-30; remainder of provisions, except subsection 262(2), in force on assent December 12, 2006.]

Order in council

***(2) Subsection 262(2) comes into force, in accordance with subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

* [Note: Subsection 262(2) in force December 31, 2011, *see* SI/2011-117.]

mars 2007, *voir* TR/2007-15; articles 247 à 253 en vigueur le 1^{er} avril 2007, *voir* TR/2007-28; articles 283 à 289 en vigueur le 1^{er} avril 2007, *voir* TR/2007-29; articles 239 à 242 en vigueur le 27 avril 2007, *voir* TR/2007-30; les autres dispositions, sauf paragraphe 262(2), en vigueur à la sanction le 12 décembre 2006.]

Décret

***(2) Le paragraphe 262(2) entre en vigueur, en conformité avec le paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date fixée par décret.**

* [Note: Paragraphe 262(2) en vigueur le 31 décembre 2011, *voir* TR/2011-117.]

PART 5

PROCUREMENT AND CONTRACTING

AUDITOR GENERAL ACT

- 301. [Amendments]
- 302. [Amendments]
- 303. [Amendment]
- 304. [Amendment]
- 305. [Amendment]

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES ACT

- 306. [Amendment]
- 307. [Amendment]

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Amendments to Act

- 308. [Amendment]
- 309. [Amendments]
- 310. [Amendment]
- 311. [Amendment]
- 312. [Amendment]

Coordinating Amendment

- 313. [Amendment]

COMING INTO FORCE

Order in council

314. *(1) Sections 306 and 307 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 301 to 305 and 308 to 313 in force on assent December 12, 2006; sections 306 and 307 in force May 5, 2008, *see* SI/2008-52.]

Order in council

(2) Notwithstanding subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, section 312 comes

PARTIE 5

CONTRATS ET APPROVISIONNEMENT

LOI SUR LE VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

- 301. [Modifications]
- 302. [Modifications]
- 303. [Modification]
- 304. [Modification]
- 305. [Modification]

LOI SUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

- 306. [Modification]
- 307. [Modification]

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Modification de la loi

- 308. [Modification]
- 309. [Modifications]
- 310. [Modification]
- 311. [Modification]
- 312. [Modification]

Disposition de coordination

- 313. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

314. *(1) Les articles 306 et 307 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Articles 301 à 305 et 308 à 313 en vigueur à la sanction le 12 décembre 2006; articles 306 et 307 en vigueur le 5 mai 2008, *voir* TR/2008-52.]

Décret

(2) Par dérogation au paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, l'article

Décret

into force on the day on which this Act is assented to, but that section does not apply in respect of the Canada Pension Plan Investment Board unless the lieutenant governor in council of each of at least two thirds of the included provinces, within the meaning of subsection 114(1) of that Act, having in the aggregate not less than two thirds of the population of all of the included provinces, has signified the consent of that province to the amendment made by that section.

312 de la présente loi entre en vigueur à la date de sanction de celle-ci; cet article n'a toutefois aucun effet à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du paragraphe 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à la modification envisagée par cet article.

SCHEDULE
[Amendment]

ANNEXE
[Modification]